

Алещенко Е. И.

ВЗАИМООТНОШЕНИЕ БРАТА И СЕСТРЫ В РУССКОЙ НАРОДНОЙ СКАЗКЕ КАК ОДИН ИЗ СЦЕНАРИЕВ КОНЦЕПТА "СЕМЬЯ"

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2007/3-1/1.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2007. № 3 (3): в 3-х ч. Ч. I. С. 9-11. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2007/3-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

ВЗАИМООТНОШЕНИЕ БРАТА И СЕСТРЫ В РУССКОЙ НАРОДНОЙ СКАЗКЕ КАК ОДИН
ИЗ СЦЕНАРИЕВ КОНЦЕПТА «СЕМЬЯ»

Алеценко Е. И.

Волгоградский государственный педагогический университет

Фольклорные концепты «Брат» и «Сестра», вербализованные в текстах русских народных сказок, представляют собой немалый интерес для исследователей, так как являются средоточием целого пласта семейных отношений. Таким образом проявляются народные представления о роли в семье детей разного пола. Нетрудно заметить, что в сказках особое внимание уделяется именно взаимоотношениям брата (братьев) и сестры (сестер). Они чрезвычайно многообразны. В связи с этим можно выделить несколько групп сказок, в которых рассматриваются характерные ситуации.

1) Братья выручают сестру.

Поцеловала его и говорит:

- Я - царская дочь; похитил меня нечистый и сделал березою. А три сокола - мои родные братья; хотели они меня выручить, да сами попались!

(«Береза и три сокола»)

- Сестрица любезная! - ответил ей Иван. - Не ты бы говорила, не я бы слушал. Не боюсь я Змея и всей силы его.

(«Сказка о Василисе, золотой косе, непокрытой красе, и об Иване Горохе»)

В таких сказках потерянная и вновь обретенная сестра играет роль «недостачи», которую следует устранить.

2) Сестра старше брата и должна его опекать.

Она его кликала, слезами заливалась, причитывала, что худо будет от отца с матерью, - братец не откликнулся.

(«Гуси-лебеди»)

Иванушка говорит:

- Сестрица Аленушка, мочи нет: напьюсь я из копытца!

- Не пей, братец, козленочком станешь!

Не послушался Иванушка и напился из козьего копытца.

Напился и стал козленочком...

(«Сестрица Аленушка и братец Иванушка»)

Обычно в подобных сказках братец почитает сестру, даже недоглядевшую за ним, и сам не бросает ее в беде или прощает ее легкомыслие.

3) Брат наказывает оклеветанную сестру.

Жена плачет, причитает и говорит ему:

- Это сестра твоя, золовка моя, змея подколодная, удушила она сыночка нашего; теперь она и меня со свету сживет.

Услышал брат слова жены и лютым стал. Кликнул он сестру:

- Я думал, ты заместо матери мне. Ведь я ни хлеба, ни одежды тебе не жалел и не ослушался тебя ни в чем... А ты сына у меня однородного отняла! А был бы у меня сын, было бы мне утешение и надежда на старость. Да и тебя он кормил бы, когда не станет у тебя силы работать. А ты убила его!

И он сказал еще:

- Не увидишь ты завтра белого света!

Сестра хотела вымолвить слово в ответ, да брат от лютости и от горя своего не стал ее слушать и глядел на нее, как чужой, словно не зная ее.

Не мог простить он за сына, и мать бы родную не простил.

(«Безручка»)

Следует отметить, что наказание здесь тем страшнее, чем страшнее проступок. Но примечателен тот факт, что в одной из сказок меньшую провинность сестры брат хочет «разобрать», т.е. сначала попытаться выяснить все о сестре у посторонних людей. А когда дело касается такого страшного греха, как убийство ребенка, он не сомневается в виновности сестры и собирается ее покарать столь же страшно.

4) Сестра (или сестры) оставляются родителями на попечение брата, и он о них заботится.

Отец и мать у них померли. Умирая, они сыну наказывали:

- Кто первый за сестер станет свататься, за того и отдавай - при себе не держи долго.

(«Марья Моревна»)

- Ну, Иван-царевич, прежде я гостем ходил, а теперь пришел сватом: отдай за меня Анну-царевну.

- Я с сестрицы воли не снимаю. Коли ты полюбился ей, пусть идет за тебя.

(«Марья Моревна»)

Примечательно, что здесь брат, чувствуя ответственность за судьбу сестер, все же не снимает с них воли, полагая, что в брак следует вступать по сердечной склонности. Расставшись же с ними, он скучает и отправляется на поиски.

5) Сестра старается навредить своему брату.

Избушка остановилась, они вошли в нее, а там лежит баба-яга: в одном углу ноги, в другом голова, губы на притолоке, нос в потолок уткнула.

«Здравствуй, Иван-царевич! Что, дела пытаешь аль от дела лытаешь?»

«Где дела пытаю, а где от дела лытаю; в таком-то царстве народ вымер, иду туда на житье».

«Сам бы туда шел, а сестру напрасно взял; она тебе много вреда сделает».

(«Звериное молоко»)

В некотором царстве, далеком государстве, жил-был царь с царицей, у них был сын Иван-царевич, с роду немой. Было ему лет двенадцать, и пошел он раз в конюшню к любимому своему конюху. Конюх этот сказывал ему всегда сказки, и теперь Иван-царевич пришел послушать от него сказочки, да не то услышал:

- Иван-царевич! - сказал конюх. - У твоей матери скоро родится дочь, а тебе сестра; будет она страшная ведьма, съест и отца, и мать, и всех подначальных людей; так ступай, попроси у отца что ни есть наилучшего коня - будто покататься, и поезжай отсюда куда глаза глядят, коли хочешь от беды избавиться.

(«Ведьма и Солнцева сестра»)

В сказках подобного рода возможна прежде всего ситуация вероломства, измены, когда сестра влюбляется во врага или завистника своего брата и начинает ему помогать. Но не исключена и ситуация появления сестры, которая, по сути, является врагом собственного брата, причем причины этого могут и не объясняться.

Понятийное ядро концепта «Брат» составляет значение слова *брат*. В «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И. Даля читаем: *брат* - «каждый из сыновей одних родителей, друг другу, а также сестрам своим, или детям тех же родителей» [Даль 1998: 124]. «Словарь русского языка» С.И. Ожегова дает следующую дефиницию: «сын в отношении к другим детям одних родителей» [Ожегов 1994: 52]. «Словарь русского языка» под ред. А.П. Евгеньевой определяет слово *брат* как «каждый из сыновей в отношении к другим детям этих же родителей» [Словарь русского языка. Т. 1 1999: 112]. «Толковый словарь русского языка» под ред. Д.Н. Ушакова определяет значение слова «брат» как «сын тех же родителей» [Толковый словарь русского языка. Т. 1 2000: 182]. Таким образом, это всего лишь определение степени родства. Однако в фольклоре концепт «Брат» вербализуется с учетом культурных установок народа, которые придают особую роль и значение этому члену семьи. В тексте русской народной сказки это делается через использование слов-именований других членов семьи, вступающих во взаимоотношения с ним. При этом ему приписывается особая роль: спасителя, наставника, попечителя, а иногда и подопечного (как правило, по отношению к сестрам). Не исключено, что это связано с наследственными правами, которые касались именно детей мужского пола. Сестер же следовало оберегать как более слабых и незащищенных, права же на наследство они не имели в связи с грядущим замужеством.

В «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И. Даля о слове «сестра» говорится: «Вообще разумеется сестра родная, дочь одних родителей с тем, кому она сестра» [Даль, т. 4, 1998, с. 178]. Однако далее в словарной статье приводятся достаточно многочисленные значения этого слова, связанные с различными жизненными реалиями, внутрисемейными и дружескими отношениями.

В «Словаре русского языка» С.И. Ожегова *сестра* - «дочь тех же родителей или одного из них по отношению к другим их детям» [Ожегов 1994: 620]. Малый академический словарь (МАС) трактует значение этого слова как «каждая из дочерей в отношении к другим детям этих же родителей» [Словарь русского языка. Т. 4 1999: 84]. В «Толковом словаре русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова *сестра* - «дочь тех же родителей по отношению к другим их детям» [Толковый словарь русского языка. Т. 4 2000: 163]. Таким образом, ядерным является значение, которое лишь констатирует пол и степень родства по отношению к другим членам семьи обозначаемого лица.

Однако в русской народной сказке роль сестры, на наш взгляд, представляет особый интерес, так как она может выступать в самых разных ипостасях. Сестра в сказке выполняет самые различные функции. Все они связаны с ее взаимоотношениями с другими детьми в семье, так как именно в этой ситуации ее роль раскрывается в полной мере. Родителям она приходится дочерью, жениху - невестой и т.п., но мы рассматриваем ее именно в роли «ребенка женского пола по отношению к другим детям в семье». И здесь возможны два типа отношений: «сестра - сестра (сестры)» и «сестра - брат (братья)». При реализации отношений первого типа на первый план выдвигается ревность и соперничество. Как правило, в сказке одна из сестер, выделяясь красотой, добродетелью, трудолюбием, кротостью, навлекает на себя недовольство, а порой гнев и месть родных или сводных сестер. В другом случае возможны или отношения опеки младшего старшим, или наказание сестры братом по навету или за действительную провинность, или злокозненные действия сестры против брата. Если речь идет о сестре или нескольких братьях, то последние обычно спасают сестру от напастей, выручают из беды. В ситуации же с «названной» сестрой «братья» не обижают ее и испытывают благодарность за помощь, однако при этом могут препровождать ее к себе в дом насильно.

Как мы уже видели, взаимоотношения братьев и сестер носят разный характер. Представляется возможным выделить выражающие их лексико-фразеологические средства (ЛФС).

ЛФС описывают согласие между братьями и сестрами.

Вслед за тем купец помер; дети похоронили его и остались одни жить. Все у них идет ладно и любовно, всякое дело сообща делают.

(«Оклеветанная купеческая дочь»)

И случилось так, что оба брата попали в один полк; жили они согласно, хорошо.

(«Рассказы о мертвецах»)

Братья заботятся о младших сестрах, чувствуя себя их защитниками, а после смерти родителей продолжают почитать и уважать.

Были приставлены к царевне и няньки, и мамки, и ни одна не могла ее укачать-убаюкать. Только брат и умел это сделать: бывало, придет к ее кровати начнет припевать: «Баю-баюшки, сестрица! Баю-баюшки, родная!» Она закроет глазки и заснет.

(«Царевна - серая утица»)

Вот он и женился, а сестрицу все не забывает и при жене любит и почитает по-старому; в ином деле жены не послушает, а что скажет сестрица - то и сделает.

(«Косоручка»)

Сестры выражают свою любовь к братьям в беспокойстве, тревоге за них.

«Вставай, Ольга-царевна! Милый наш братец идет». Ольга-царевна тотчас прибежала навстречу, стала его целовать-обнимать, про здоровье расспрашивать, про свое житье-бытье рассказывать.

(«Марья Моревна»)

Увидала сестра и обрадовалась: «Ах, братец родимый! Как тебя бог принес? Ведь боле трех лет тебя не видала; думала - совсем пропал! Ну чем же тебя угощать, чем потчевать?»

(«Морской царь и Василиса Премудрая»)

Сестры с братьями называют друг друга ласковыми именами, при этом характерно использование имен существительных с уменьшительными суффиксами («сестрица», «сестричушка», «Аленушка», «братец», «Иванушка»), а также имен прилагательных («родная», «милый», «родимый», «ненаглядный»), что доказывает их жизнь в согласии.

Итак, в отношениях брата и сестры обыкновенно царит любовь, почитание. Между братьями и братом, сестрами и сестрой, напротив, нет взаимопомощи, возникают зависть, вражда, возможно предательство ради корысти, что осуждается людьми.

Таким образом, реализация концептов «Брат» и «Сестра» в тексте русской народной сказки показывает, что, хотя они «вырастают» из простых наименований степеней родства, на них наслаиваются многие коннотативные смыслы. В результате этого концепты «Брат» и «Сестра» получают более разветвленную структуру и вбирают в себя народные представления о ролях сестры и брата в семье, отразившиеся в фольклоре в полной мере.

Список использованной литературы

1. Аникин В. П. Теория фольклора. Курс лекций. - М., 2004.
2. Аскольдов-Алексеев С. А. Концепт и слово // Русская речь. Новая серия. Л., 1928. Вып. 2.
3. Афанасьев А. Н. Мифология Древней Руси. - М., 1984.
4. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 1. М., 1998.
5. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 4. - М., 1998.
6. Кубрякова Е.С. Краткий словарь когнитивных терминов. - М., 1996.
7. Ожегов С.И. Словарь русского языка. - М., 1994.
8. Павленис Р. И. Проблема смысла: современный логико-философский анализ языка. М., 1983.
9. Пропп В.Я. Исторические корни волшебной сказки. - Л., 1986.
10. Савченко А. Н. Язык и система знаков // Вопросы языкознания. 1972. № 6.
11. Семенова М. Мы - славяне! Популярная энциклопедия. - СПб, 2005.
12. Словарь русского языка: В 4-х т. / Под ред. А.П. Евгеньевой. Т. 1. М., 1999.
13. Словарь русского языка: В 4-х т. / Под ред. А.П. Евгеньевой. - Т. 4. - М., 1999.
14. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. - М., 1997.
15. Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н. Ушакова. Т. 1. М., 2000.
16. Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н. Ушакова. - Т. 4. - М., 2000.
17. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. В 4-х т. - Т. 3. - М., 1971.

Список источников

1. Народные русские сказки А.Н. Афанасьева. - Л., 1983.
2. Русские народные сказки / Сост., вступ. ст. и прим. В.П. Аникина. М., 1985. Все ссылки на сказочные тексты даются по этим изданиям.

ФОЛЬКЛОРНЫЙ АСПЕКТ ИЗУЧЕНИЯ ПОЭМЫ Н. А. НЕКРАСОВА «КОМУ НА РУСИ ЖИТЬ ХОРОШО». ГЛАВА «КРЕСТЬЯНКА» (К МЕТОДИКЕ НАУЧНОГО ПОИСКА)

Алиференко Е. И.

Балашовский филиал Саратовского государственного университета им. Н. Г. Чернышевского

Образ величавой славянки, воспетый Н. Некрасовым в поэме «Мороз, Красный нос», стал хрестоматийным и превратился в некий штамп. Чтобы оживить его, создадим на занятии проблемную ситуацию. Напом-